

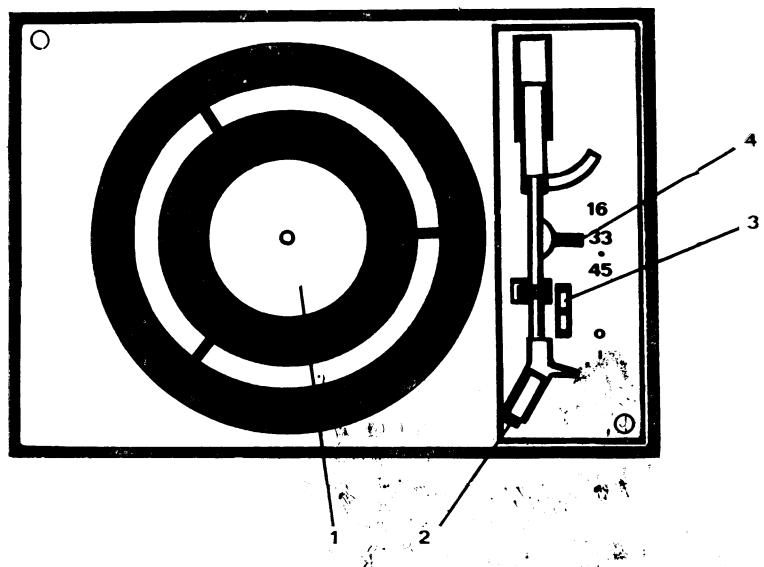
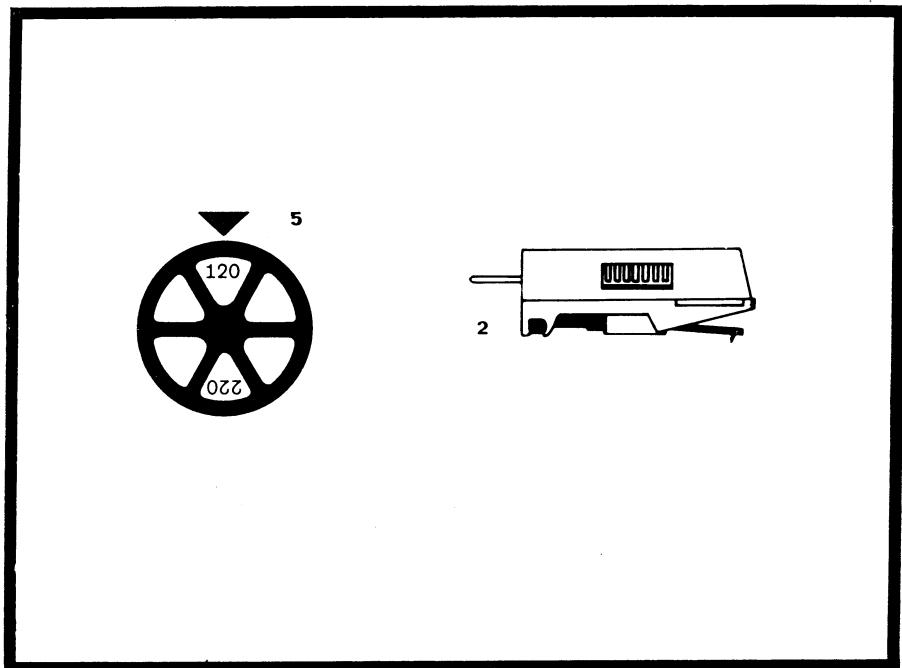
LITOVEL



NZC 140



TESLA LITOVEL



Stereofonní zařízení NZC 140

NZC 140 je gramofonový přístroj pro přehrávání všech gramofonových desek s úzkou drážkou mono i stereo. Má vestavěné stereofonní chassis HC 14 Supraphon a celotranzistorový stereofonní zesilovač.

NZC 140 je stereofonní domácí zařízení, které se dodává bez reproduktových souprav. Výrobce doporučuje použít reproduktové soupravy RK 15 popřípadě obdobné reproduktové soupravy o impedanci 4Ω . Kromě přehrávání desek může přístroj sloužit jako stereofonní zesilovač pro tuner a stereofonní magnetofon.

Připojení k síti

Přístroj může být napájen ze střídavé sítě 120/220 V, 50 Hz. Před připojením přístroje k síti, překontrolujte správné nastavení voliče síťového napětí (5), který je umístěn pod talířem gramofonu a je viditelný po sejmutí talíře.

Talíř vyjměte tak, že nastavíte volič otáček (4) do arctované mezipolohy mezi označením otáček, sejměte podložku o otočíte talíř značkou do středu panelu chassis ve směru k přenosce a v této poloze talíř vytáhnete.

Údaj, odpovídající napětí vaší sítě, musí být nastaven proti značce. Nesouhlasí-li údaj napětí nastavený voličem s požadovaným napětím, vysuňte volič a nastavte jej údajem žádaného napětí proti značce. Připojení k síti provedte síťovou šňůrou, jejíž vidlici zasunete do síťové zásuvky.

Obsluha

Konektory přívodních sňůr od reproduktových skříní zasuňte do zásuvek na přístroji označených R – pravý reproduktor, L – levý reproduktor. Pro dosažení optimálního stereofonního efektu doporučujeme minimální vzdálenost mezi reproduktory 2 m, vzdálenost posluchačů 1,5–3 m. Konektor připojné šňůry magnetofonu a tuneru připojte do zásuvek označených (♀) resp. (♂). Připojujete-li k přístroji NZC 140 monofonní magnetofon nebo turner, je třeba v připojovaném konektoru propojit kontakty 3 a 5 (konektor musí být pětikolíkový).

Přístroj zapněte, stlačením tlačítka zvolíte provoz gramofonu, magnetofonu nebo tuneru. Hlasitost reprodukce nastavíte knoflíkem VOLUME. Úroveň nízkých kmitočtů nastavte knoflíkem označeným BASS. Úroveň vysokých kmitočtů nastavte knoflíkem označeným TREBLE.

Rovný kmitočtový průběh je nastaven přibližně tehdy, ukazují-li rysky knoflíků BASS a TREBLE na značku O. Vyvážení kanálů nastavte knoflíkem označeným BALANCE. Nejlépe se vyvážení provádí při monofonním signálu. Zvuk má být slyšet právě uprostřed mezi reproduktory. Pomocí tlačítka STEREO lze toto provést i při přehrávání

stereofonního signálu. Při vyvažování musí být tlačítka STEREO v nestlačené poloze a přístroj pracuje jako monofonní. Pro stereofonní reprodukci musí být tlačítka STEREO ve stlačené poloze. Pro omezení nežádoucích šumů a praskotů slouží zabudovaný šumový filtr, který se zapojuje stlačením tlačítka HIGH. Pro omezení hluků event. síťového brumu slouží hlukový filtr, který se zapojuje stlačením tlačítka LOW.

Přehrávání z gramofonu

Voličem otáček nastavte žádané otáčky. Zmačkněte tlačítka PHONO. Přenosku položte nad náběhovou drážku desky a zapnutím vypínače gramofonu z polohy O do I se roztočí talíř a přenoska pomalu klesne hrotom do drážky. Po skončení přehrávky se gramofon sám vypne, zesilovač zůstává zapnut.

Nepoužíváte-li přístroj, nastavte volič otáček do polohy 16 nebo do aretované mezi-polohy a přenosku zajistěte.

Nepřehrávejte prasklé, příliš ohrané nebo jinak poškozené desky, které ničí safírový hrot. Svislá síla na hrot je výrobním podnikem nastavena a nedoporučujeme ji měnit.

Přehrávání z magnetofonu

Magnetofon připojte podle předchozího návodu. Zmáčkněte tlačítka TAPE. Tím je souprava připravena k použití. Ovládání magnetofonu se řídí návodem na magnetofon.

Přehrávání z tuneru

Platí totéž jako u magnetofonu s tím, že se zmáčkne tlačítka TUNER. Citlivost tohoto vstupu odpovídá výstupu běžných tunerů, což je rozhlasový přijímač, obvykle pro VKV, bez nízkofrekvenční části a reproduktorů. Není tedy možné připojit diodový výstup z běžného přijímače, který je určen pro nahrávání na magnetofon.

Nahrávání na magnetofon

Z gramofonu i tuneru je možné bez přepojování stereofonně nahrávat na magnetofon. K tomu slouží stejná šňůra magnetofonu jako pro přehrávání. Záznam na magnetofon provádíme podle návodu na magnetofon.

Výstup přístroje NZC 140 pro přehrávání na magnetofon není ovlivňován žádným regulátorem a tlačítkem. Lze tedy při nahrávání manipulovat ovládacími prvky NZC 140 bez vlivu na nahrávání. Musí být pouze stlačeno tlačítka PHONO nebo TUNER, podle toho z čeho chcete nahrávat.

Připojení stereosluchátek

Stereofonní sluchátka s impedancí cca $2 \times 75 \Omega$ připojte do konektoru na zadní straně gramofonu, označeného . Reproduktory je možno vypnout tlačítkem označeným PHONES.

Údržba a výměna držáku s gramofonovou jehlou

Při správném zacházení a dodržení svislé síly na hrot jehly přehraje jehla asi 1.000 stran desek o průměru 170 mm. Opořebovaný nebo jinak poškozený hrot gramofonové jehly zhoršuje reprodukci a je nutné jehlu vyměnit. Výměna držáku s gramofonovou jehlou se provede na vyjmouté přenoskové vložce.

Přenoskovou vložku vytáhněte z přenoskového raménka a pomocí vhodného nástroje (silnější jehly) držák s jehlou uvolněte, vyjměte a nahradíte držákem novým. Výměnu svěřte odborné opravně. Hrot jehly chráňte před poškozením.

Motorek má samomazná ložiska a stačí vždy asi po 200 provozních hodinách zcela mírně namazat jemným minerálním olejem čepy a ložiska převodového mechanismu. Olej se nesmí dostat na třecí plochu převodu.

POZOR! Před jakoukoliv manipulací uvnitř přístroje, vytáhněte vidlici síťového přívodu ze síťové zásuvky.

Typový štítek je umístěn na vnější straně soklu.

Opravy

Opravy v záruční době provádí nejbližší odborné opravny v místě vašeho bydliště, které mají uzavřenou servisní smlouvu s obchodní organizací TESLA a vzorové opravny TESLA.

Provedení výrobku odpovídá ČSN 36 7000, ČSN 36 8401, ČSN 36 7420.

Součástí návodu je schéma zapojení 7AP 930 64.

Výrobce si vyhrazuje právo změn.

Technické údaje

Napájecí napětí	120/220 V, 50 Hz
Příkon	65 VA
Otáčky talíře	16, 33, 45 ot/min.
Přenosková vložka	VK 4302
Držák s gramofonovou jehlou	7 AF 185 09

Svislá síla na hrot	4–5 p
Hudební výkon	2×9 W
Transistory	2×GD 607, 2×GD 617, 2×GC 521 K, 2×KC 148, 2×KC 149, 4×KC 149 C, 2×KC 508, 1×KF 507, 1×KD 602, 2×KY 722, 1×KY 130/150, 1×KZ 724 případně jejich ekvivalenty
Diody	1×1 A/250 V
Pojistka	cca 460×370×160 mm
Rozměry	cca 10,5 kg
Váha	Výrobce doporučuje použít reproduktorové soupravy RK 15, popřípadě obdobné reproduktorové soupravy s impedancí 4 Ω. + 15 až + 35 °C, max. relativní vlhkost vzduchu 75 % při + 20 °C
Reproskříně	N III středící kroužek – 1 kus pojistka 1 A/250 V – 1 kus úvodní deska – 1 kus (pro tuzemsko) průhledný kryt – 1 kus
Provozní podmínky	
Klimatická odolnost	
Příslušenství	

Operating Instructions for Record Player NZC 140

NZC 140 is a record player designed for playing monaural and stereophonic micro-groove records of all types. It consists of stereophonic unit HC 14 Supraphon and fully transistorized stereo amplifier. NZC 140 is a stereophonic home equipment with two loudspeaker boxes RK 15 Supraphon. Apart from playing of records the unit can be used as stereo amplifier for tuner and stereo tape recorder.

Connection to Mains

The record player can be operated on 120/220 V, 50 cs AC. Before connecting the unit to the mains check proper setting of the voltage selector 5 with respect to the mains voltage. The voltage selector is located under the turntable and can be seen after taking off the turntable.

The turntable is taken out as follows: turn the speed change knob to any locked half-way position between the figures, take off the rubber mat and turn the turntable with the mark towards the centre of the base plate in direction towards the tone arm and in this position pull the turntable upwards. The figure against the mark should correspond to your mains voltage. If the figure on the voltage selector differs from your power supply slip the voltage selector out and turn it with the figure showing required voltage against the mark. Connect the record player to the mains by inserting the power cord into the mains socket.

Operation

Apply the leads of the loudspeaker boxes to the sockets of the record player marked R – right loudspeaker and L – left loudspeaker. To achieve optimal stereophonic effect we recommend locating the loudspeakers 2 m apart at least and place the listeners at a distance 1,5 – 3 m.

Apply the connecting lead of the tape recorder and tuner to the receptacle marked \checkmark or \square . If you connect a monaural tape recorder or tuner to the record player NZC 140, it is necessary to interconnect the pins 3 and 5 in the diode plug (the plug should be of five-pin type).

By pressing the push-button switch the unit on and chose between operation of the record player, tape recorder or tuner. Adjust the sound volume with the VOLUME control. The level of low frequencies is adjusted with the BASS control and of high frequencies with the TREBLE control. The uniform frequency response is set when the graduation mark of the BASS and TREBLE controls show to the zero mark. Equalization of both channels is adjusted with the BALANCE control. The balancing of sound output is best with monaural signal. The sound should come from the centre between the loudspeaker boxes. By means of the STEREO push button the adjustment can be

done with stereo sound signal. When balancing the STEREO push button should not be depressed and the unit works as monaural. For stereo sound reproduction the STEREO push button should be in depressed position. For attenuation of unwanted noises and crackling sounds there is a noise filter which is switched on with push button HIGH. For attenuation of rumble or AC hum there is a rumble filter which turns on by depressing the LOW push button.

Playing of Records

Set the required speed with the speed change control. Depress the push button PHONO. Place the pick-up over the run-in groove of the record, move the phono-switch from position O to I and the turntable starts to rotate and the pick-up lands softly with the stylus into the groove. At the end of the record the record player switches off automatically, the amplifier remaining turned on.

When the record player is not in use turn the speed change control to position 16 or to any locked half-way position and secure the tone arm.

Do not play worn, cracked or damaged records which impair the sapphire stylus. The vertical needle force has been set in the factory and we recommend to abstain from changing it.

Sound Reproduction from Tape Recorder

Connect the tape recorder according to the instructions above. Depress the TAPE push button and the unit is ready for operation. Handle the tape recorder according to the operating instructions for the tape recorder.

Sound Reproduction from Tuner

The same as for tape recorder applies for tuner with the exception that the TUNER push button is depressed. The input response corresponds to the output of standard tuners e. g. radio set – usually for VHF reception, without audio frequency section and loudspeakers. It is therefore not possible to apply diode outlet of standard radio receiver which is designed for tape recording.

Tape Recording

It is possible to make stereo tape recordings from a record player and tuner without switching over. The same connecting lead of the tape recorder as for sound reproduction is applicable. Tape recording is done according to the operating instructions for the tape recorder. The tape recording output of the record player NZC 140 is not affected by any control or push button. It is therefore possible to

operate the controls of the unit during tape recording without affecting the same. Only the push button PHONO or TUNER has to be depressed depending on from which set you take the recording.

Application of Earphones

Apply the stereo earphones with impedance approx. $2 \times 75 \Omega$ to the receptacle on the rear side of the unit marked  . The loudspeakers can be switched off with the push button marked PHONES.

Maintenance and Replacement of the Stylus Holder

Proper handling and stylus pressure provided the stylus plays about 1000 sides of 170 mm (7") records. Worn or damaged stylus tip impairs sound reproduction and the stylus tip should be replaced. Do the replacement of the stylus holder after the cartridge has been taken out of the tone arm.

Pull the pick-up cartridge out of the tone arm and by means of a suitable instrument (bigger needle) loosen the stylus holder, take it out and replace with a new one. Have the replacement done by a serviceman. Protect the stylus tip from damage.

The motor has self-lubricating bearings and it suffices to lubricate the pins and bearings of the working parts with few drops of fine mineral oil after about 200 hours of operation. Keep the friction surfaces of the drives free of oil!

Technical Datas

Operating Voltage	220/120 V, 50 cs
Power Intake	65 VA
Turntable Speeds	16, 33, 45 rpm
Pick-up Cartridge	VK 4302
Stylus Holder	7 AF 185 09
Vertical Needle Force	4-5 p
Musical Output	$2 \times 9W$
Transistors	$2 \times GD\ 607$, $2 \times GD\ 617$, $2 \times GC\ 521$ K, $2 \times KC\ 148$, $2 \times KC\ 149$, $4 \times KC\ 149C$, $2 \times KC\ 508$, $1 \times KF\ 507$, $1 \times KD\ 602$ (or their resp. equivalents)
Diodes	$2 \times KY\ 722$, $1 \times KY\ 130/150$, $1 \times KZ\ 724$ (or their resp. equivalents)
Fuse	1 A/250 V
Dimensions	460 \times 370 \times 160 mm
Weight	10,5 kgs approx.

Loudspeaker Boxes	2×RK 15
Loudspeaker Equipment (1 box)	ARZ 669, ARV 161
Impedance	4 Ω
Box Dimensions	280×450×200 mm
Box Weight	5 kgs approx.
Operating Conditions	+ 15 °C to + 35 °C, maximum rel. air humidity 75 % at 20 °C
Climatic Stability	N III
Accessories	Centre Adaptor - 1 pc Fuse - 1A/250 V - 1 pc Transparent Cover - 1 pc

ATTENTION! Disconnect the record player from the mains before any manipulation with the working parts!

The type label is on the outer side of the base.

The execution of the unit complies with the standards ČSN 36 7000, ČSN 36 8401,
ČSN 36 7420 and ČSN 36 8265.

A part of the operating instructions is the wiring diagram 7 AF 930 64.

The record player is subject to technical modifications without previous notice.

Mode d'emploi du NZC 140

Le NZC 140 est un électrophone destiné à la reproduction de tous disques à micro-sillon, mono et stéréo. Il comprend une platine stéréophonique incorporée HC 14 SUPRAPHON et un amplificateur stéréophonique entièrement transistorisé. Le NZC 140 est une chaîne stéréophonique de table équipée de deux unités de reproduction RK 15 SUPRAPHON. L'appareil sert à la reproduction de disques, mais peut également être utilisé comme amplificateur stéréophonique pour tuner et magnétophone stéréophonique.

Branchements sur la ligne

L'appareil peut être alimenté par courant alternatif de 120/220 V, 50 Hz.

Avant de brancher l'appareil sur la ligne, vérifiez si le commutateur de tension 5 installé sous le plateau de l'électrophone et visible une fois le plateau enlevé est en position correcte.

Pour retirer le plateau, réglez d'abord le sélecteur de vitesses en position intermédiaire de blocage entre deux chiffres. Enlevez ensuite la plaque et faites pivoter le plateau par la marque vers le milieu du panneau de la platine en direction du pick-up. Dans cette position, retirez le plateau.

L'indication de la tension de Votre ligne doit se trouver juste en face de la marque. Si la tension indiquée par le sélecteur diffère de celle de Votre ligne, dégarez le sélecteur et réglez la tension requise en face de la marque. Branchez sur la ligne en introduisant la fourche du cordon d'alimentation dans la prise de courant.

Manipulation

Branchez les connecteurs des cordons des haut-parleurs sur les prises de l'appareil marquées: R – haut-parleur droite, L – haut-parleur gauche.

Pour un rendement stéréophonique optimal, nous recommandons de situer les haut-parleurs à une distance minimale de deux mètres l'un de l'autre, les auditeurs étant à une distance de 1,5 à 3 mètres.

Branchez le connecteur du cordon du magnétophone et du tuner sur les prises marquées φ , respectivement \pm . Si Vous raccordez au NZC 140 un magnétophone monophonique ou un tuner, interconnectez les contacts 3 et 5 (connecteur à cinq contacts). Branchez l'appareil, en appuyant sur le bouton-poussoir requis, Vous commandez la marche de l'électrophone, du magnétophone ou du tuner. Réglez la puissance de reproduction à l'aide du bouton VOLUME. Réglez les basses à l'aide du bouton marqué BASS, les aigues à l'aide du bouton marqué TREBLE. L'allure de la fréquence est bien réglée à peu près au moment où les traits de repère des boutons BASS et TREBLE sont à la marque O. Le balancement des canaux a lieu si Vous poussez le bouton marqué BALANCE. Le signal monophonique permet de procéder au balancement dans des conditions optimales. Le son doit être audible juste

au milieu, entre les deux enceintes acoustiques. En poussant le bouton STEREO, Vous obtenez le même effet en signal stéréophonique. Durant le balancement, l'appareil fonctionne en monophonie si Vous n'appuyez pas sur le bouton-poussoir STEREO. Pour la reproduction stéréophonique, poussez donc auparavant le bouton-poussoir STEREO. Pour la réduction du bruitage et des clics, l'appareil est équipé d'un filtre incorporé. Vous le branchez en appuyant sur le bouton-poussoir HIGH. Pour la réduction du bruitage causé éventuellement par la ligne, l'appareil est pourvu d'un second filtre que Vous branchez en appuyant sur le bouton-poussoir LOW.

Reproduction avec électrophone

Réglez la vitesse voulue sur le sélecteur de vitesses. Poussez le bouton-poussoir PHONO. Placez le pick-up au dessus du sillon d'attaque du disque, à l'aide de l'interrupteur de l'électrophone que Vous mettez de la position O en position I, Vous déclencherez le plateau qui se mettra à tourner et le saphir se posera doucement dans le sillon d'attaque. Après l'écoute du disque, l'électrophone se débranche automatiquement. L'amplificateur reste branché.

Lorsque Vous ne Vous servez pas de l'appareil, le sélecteur de vitesses doit être réglé en position 16 ou en position intermédiaire de blocage, pick-up bloqué.

N'utilisez pas de disques fendus, usés ou autrement endommagés, car ils détériorent le saphir. La force d'appui sur la pointe de lecture étant réglée à l'usine, nous Vous déconseillons de la modifier.

Reproduction avec magnétophone

Raccordez le magnétophone conformément à nos instructions. Appuyez sur le bouton-poussoir TAPE. L'ensemble est en état de marche. Manipulez ensuite l'appareil conformément au mode d'emploi du magnétophone.

Reproduction avec tuner

Même système que pour le magnétophone, sauf que Vous appuyez sur le bouton-poussoir TUNER.

La sensibilité de l'entrée correspond à la sortie des tuners courants (poste récepteur, généralement avec la partie modulation de fréquences, sans les fréquences basses et sans haut-parleurs. Par conséquent, il n'est pas possible de raccorder la sortie à diode d'un poste récepteur courant destiné à l'enregistrement sur magnétophone.

Enregistrement sur magnétophone

Vous pouvez enregistrer directement sur magnétophone de l'électrophone ainsi que du tuner. A cet usage, utilisez le même cordon du magnétophone que pour la re-

production. Enregistrez conformément aux instructions du mode d'emploi du magnétophone. Etant donné que les régulateurs et les boutons-poussoirs n'ont pas d'effet sur la sortie de l'appareil NZC 140 pour l'enregistrement sur magnétophone, Vous pouvez donc manipuler les éléments de commande du NZC 140 sans répercussion sur l'enregistrement. Appuyez auparavant sur le bouton-poussoir PHONO ou TUNER, selon l'appareil dont Vous avez l'intention de Vous servir pour l'enregistrement.

Raccordement des écouteurs stéréophoniques

Branchez les écouteurs stéréophoniques d'environ $2 \times 75 \Omega$ d'impédance sur le connecteur de la paroi arrière marqué **I**. En appuyant sur le bouton-poussoir marqué PHONES, Vous pouvez débrancher les haut-parleurs.

Entretien et recharge du support avec saphir

En manipulant l'appareil conformément à nos instructions et à condition que la force d'appui soit toujours correcte, Vous pouvez obtenir sans changer de saphir la reproduction d'environ 1 000 faces de disques de 170 mm de diamètre. Un saphir usé ou autrement endommagé détériore la qualité de reproduction et il doit être remplacé. Le remplacement ne peut être effectué que sur la cellule phonocaptrice retirée.

Vous retirez la cellule phonocaptrice du bras du pick-up, à l'aide d'un outil approprié (une grosse aiguille par exemple), Vous dégagiez le support avec le saphir et Vous le remplacez par un nouveau support. Le service de réparations effectuera le recharge. Protégez le saphir contre tout endommagement.

Le moteur est pourvu de paliers autolubrifiants. Après environ 200 heures de fonctionnement, graissez légèrement à l'huile minérale fine les axes et les paliers du mécanisme de transmission. L'huile ne doit pas souiller les surfaces de friction de la transmission.

Fiche technique

Tension d'alimentation	120/220 V, ~
Puissance absorbée	65 VA
Vitesse du plateau	(16) 33, 45 tours/min
Cellule phonocaptrice	VK 4302
Support avec saphir	7 AF 185 09
Force d'appui sur la pointe de lecture	4-5 p
Puissance acoustique	2×9 W
Transistors	$2 \times$ GD 607, $2 \times$ GD 617, $2 \times$ GC 521 K, $2 \times$ KC 148, $2 \times$ KC 149, $4 \times$ KC 149 C, $2 \times$ KC 508, $1 \times$ KF 507, $1 \times$ KD 602 (éventuellement les équivalents)

Diodes	2×KY 722, 1×KY 130/150, 1×KZ 724, (éventuellement les équivalents)
Fusible	1 A/250 V
Dimensions approximatives	460×370×160 mm
Poids approximatif	10,5 kg
Caisse de reproduction	2 pièces RK 15
Equipage (1 caisse)	ARZ 669, ARV 161
Impédance	4 Ω
Dimensions approximatives (1 caisse)	280×450×200 mm
Poids approximatif (1 caisse)	5 kg
Ambiance	N III
Résistance aux conditions atmosphériques	+15 jusqu'à 35 °C, humidité relative maximale de l'air 75 % à 20 °C
Accessoires	bague de centrage – 1 pièce, fusible 1 A/250 V – 1 pièce, couvercle transparent – 1 pièce

Attention ! Avant de procéder à une manipulation quelconque à l'intérieur de l'appareil, retirez la fourche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

Le label type est apposé à la partie extérieure du socle.

L'exécution du produit est conforme aux normes tchécoslovaques ČSN 36 700, ČSN 36 8401, ČSN 36 7420 et ČSN 36 8265.

Fait partie du mode d'emploi le schéma 3 AK 350 34.

Le constructeur se réserve tous droits de modification.

Bedienungsanleitung für Heimtongerät NZA 140

Der Plattenspieler NZC 140 ist zum Abspielen aller Mikrorillenplatten Mono und Stereo ausgelegt. In der Anlage sind Stereochassis HC 14 Supraphon und volltransistorisierter Stereoverstärker eingebaut. NZC 140 ist eine Stereo-Heimtonanlage mit zwei Lautsprecherboxen RK 15 Supraphon. Das Gerät kann ausser Abspielen von Schallplatten auch als Stereoverstärker für Tuner und Stereotonbandgerät verwendet werden.

Netzanschluss

Das Gerät kann aus Wechselstromnetz 120/220 V, 50 Hz gespeist werden. Vor Netzanschluss des Gerätes überprüfen Sie die richtige Einstellung des Spannungswählers zu der Netzzspannung. Der Spannungswähler ist unter dem Plattendsteller angebracht und nach Wegnahme des Tellers sichtbar.

Der Plattendsteller wird so herausgenommen, dass nach Einstellung des Drehzahlwählers in der arretierten Zwischenlage zwischen den Drehzahlnummern wird der Gummibelag abgenommen und der Plattendsteller mit dem Zeichen in Richtung zum Tonarm zur Grundplattenmitte des Chassis gedreht und in dieser Lage der Teller hochgezogen.

Die Ihrer Netzzspannung entsprechende Angabe soll der Marke gegenüberstehen. Stimmt die mit dem Wähler eingestellt Spannungsangabe nicht überein, ziehen Sie den Spannungswähler 5 heraus und drehen Sie ihn mit der richtigen Spannungsangabe gegenüber die Marke. Der Netzanschluss erfolgt mittels Anschlussnur, deren Gabel in die Steckdose eingeführt wird.

Bedienung

Die Stecker der Lautsprecherleitungen werden an die bezeichneten Gerätebuchsen angeschlossen u. zw. R – rechter Lautsprecher, L – linker Lautsprecher. Um die optimale Stereowirkung zu erzielen, empfehlen wir Mindestentfernung von 2 m zwischen den Lautsprechern und 1,5 bis 3 m Abstand der Hörer einzuhalten. Die Verbindungsschnur des Tonbandgerätes und des Tuners wird an die Buchse bez. Q bzw. □ angeschlossen. Falls an die Anlage NZC 140 ein Mono-Tonbandgerät oder Tuner angeschlossen wird, sollen in den Diodenstecker die Kontakte 3 und 5 durchgeschaltet werden (der Stecker soll fünfstiffig sein).

Mit Drucktaste wird das Gerät eingeschaltet und der Plattenspieler, das Tonbandgerät oder der Tuner in Gang gesetzt. Die Lautstärke der Wiedergabe wird mit dem VOLUME Regler, der Niederfrequenzpegel mit dem BASS Regler und der Hochfrequenzpegel mit dem TREBLE Regler eingestellt. Der gerade Frequenzverlauf wird dann eingestellt, wenn die Striche auf dem BASS und TREBLE Regler auf Nullmarke

zeigen. Der Ausgleich beider Kanäle wird mit dem BALANCE Regler eingestellt. Das beste Auswuchten wird bei monauralem Signal durchgeführt. Der Ton soll aus der Mitte zwischen beider Lautsprecherboxen gehört werden. Mit dem STEREO Regler kann der Ausgleich auch beim Überspielen des Stereosignals vollbracht werden. Beim Ausgleichen soll die Taste STEREO in nicht gedrückter Lage sein und das Gerät arbeitet als Monoanlage. Bei Stereo-Wiedergabe soll die Taste STEREO niedergedrückt sein. Zur Unterdrückung unerwünschter Geräusche und Knacken dient der eingebaute Geräuschfilter, der durch Drücken der HIGH Taste eingeschaltet wird. Zur Rumpeln bzw. Netzbrummunterdrückung dient der Rumpelfilter, der durch Drücken der LOW Taste eingeschaltet wird.

Abspielen von Schallplatten

Mit dem Drehzahlwähler stellt man die gewünschten Tellerumdrehungen ein. Die Taste PHONO wird gedrückt. Den Tonabnehmer bringen Sie über die Einlaufrolle der Schallplatte und den Plattenspielerschalter aus 0 in die 1 Lage, wodurch der Plattensteller in Drehung versetzt wird und der Tonabnehmer sinkt langsam mit der Abtastnadel in die Rille. Am Ende der Platte wird das Gerät automatisch zum Stillstand gebracht, der Verstärker bleibt eingeschaltet.

Während Betriebspausen soll der Drehzahlwähler in die Lage 16 oder in eine arrestierte Zwischenlage gebracht und der Tonabnehmer sichergestellt werden.

Geknickte, zuviel abgespielte oder sonst beschädigte Schallplatten, die die Saphirnadel beschädigen, sollen nicht abgespielt werden. Die vertikale Nadelauflagekraft ist von der Fabrik eingestellt worden und wir empfehlen sie nicht zu ändern.

Wiedergabe vom Tonbandgerät

Das Tonbandgerät wird laut obigen Anweisungen angeschlossen. Die Taste TAPE wird gedrückt. Dadurch ist die Anlage betriebsbereit. Die Bedienung des Tonbandgerätes richtet sich nach der Bedienungsanleitung für das Tonbandgerät.

Wiedergabe vom Tuner

Derselbe Vorgang wie beim Tonbandgerät mit der Ausnahme, dass die Taste TUNER gedrückt wird. Die Empfindlichkeit dieses Eingangs entspricht dem Ausgang üblicher Tuners d. h. einem UKW – Rundfunkempfänger ohne Niederfrequenzteil und Lautsprecher. Es ist deshalb nicht möglich den Diodenausgang eines gewöhnlichen Empfängers anzuschliessen, der für Tonbandaufnahmen bestimmt ist.

Tonbandaufnahmen

Die Stereo-Tonbandaufnahmen können ohne Umschaltung vom Plattenspieler sowie Tuner gemacht werden. Zu diesem Zweck wie zum Abspielen dient dieselbe Verbin-

dungsschnur des Tonbandgerätes. Der Vorgang bei Tonbandaufnahmen ist der Bedienungsanleitung zu entnehmen. Der Ausgang der Anlage N.Z.C. 140 für Tonbandaufnahmen wird durch keinen Regler oder Taste beeinflusst. Es ist deshalb möglich während des Aufnahmevergangs die Bedienungsregler des Gerätes N.Z.C. 140 zu betätigen, ohne dass diese Manipulation die Aufnahme beeinflusst. Nur nachdem wovon die Aufnahme gemacht wird, soll die Taste PHONO oder TUNER gedrückt sein.

Anschluss von Kopfhörer

Die Stereo-Kopfhörer mit Impedanz ca. $2 \times 75 \Omega$ werden an die Buchse bez. II auf der Rückwand des Gerätes angeschlossen. Die Lautsprecher können mit der Taste bez. PHONES abgeschaltet werden.

Wartung und Austausch des Nadelhalters

Bei richtiger Behandlung und Einhaltung der vertikalen Nadelauflagekraft können mit der Nadel ungefähr 1000 Schallplattenseiten vom Durchmesser 170 mm überspielt werden. Abgenutzte oder sonst beschädigte Nadelspitze beeinträchtigt die Tonwiedergabe und die Nadel soll durch neue ersetzt werden. Der Austausch des Nadelhalters wird auf dem herausgenommenen Tonabnehmersystem durchgeführt. Das System wird aus dem Tonarm herausgezogen und mit geeignetem Werkzeug (stärkere Nadel) wird der Nadelhalter gelöst, herausgenommen und durch neuen ersetzt. Den Austausch übertragen Sie einer fachmännischen Servicestelle. Schützen Sie die Nadelspitze vor Beschädigung.

Der Motor ist mit selbstschmierenden Lagern ausgerüstet und es genügt nach ungefähr 200 Betriebsstunden die Zapfen und Lager der Übertragermechanik mit feinem Mineralöl mässig zu schmieren. Die Friktionsflächen der Reibradgetriebe sollen frei von Öl bleiben.

Technische daten

Speisespannung	120/220 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	65 VA
Tellerdrehzahlen	16, 33, 45 U/min
Tonabnehmersystem	V.K. 4302
Nadelhalter	7 AF 185 09
Vertikale Nadelauflagekraft	4-5 p
Musikleistung	2×9 W
Transistoren	2×GD 607, 2×GD 617, 2×GC 521 K, 2×KC 148, 2×KC 149, 4×KC 149 C, 2×KC 508, 1×KF 507, 1×KD 602 (bzw. deren Äquivalente)

Dioden	2×KY 722, 1×KY 130/150, 1×KZ 724 (bzw. deren Äquivalente)
Sicherung	1 A/250 V
Abmessungen	ca 460×370×160 mm
Gewicht	ca 10,5 kg
Lautsprecherboxen	2 St. RK 15
Bestückung (1 Box)	ARZ 669, ARV 161
Impedanz	4 Ω
Abmessung 1 Box	ca 280×450×200 mm
Gewicht 1 Box	ca 5 kg
Betriebsbedingungen	+ 15 bis + 35 °C, max. rel. Luftfeuchtigkeit 75 % bei + 20 °C
Klimatische Widerstandsfähigkeit	N III
Zubehör	Zentrierstück – 1 St. Sicherung 1 A/250 V – 1 St. Klarsichthaube – 1 St.

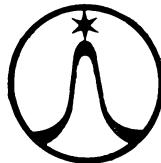
ACHTUNG! Vor jeder Manipulation in dem Gerät die Anschlusschnur aus der Steckdose ziehen!

Der Typenschild ist auf der äusseren Zargenseite angebracht.

Die Ausführung der Anlage entspricht den Normen ČSN 36 7000, ČSN 36 8401, ČSN 36 7420 und ČSN 36 8265.

Das Schalschema 7 AF 930 64 ist ein Teil der Bedienungsanleitung.

Die Fabrik behaltet sich das Recht technischer Änderungen vor.



LITOVEL



CONTROL CARD KONTROLLSCHEIN
COUPON DE CONTROLE

Type	
Record Player No Plattenpieler- nummer Tourne-disqueNr.	
Chassis No Chassisnummer Chassis Nr	
Controlled by Kontrolle Controleur	
Packed by Verpakt Empaqueté par	



Reklamací uplatňuje spotřebitel v opravně. Není-li opravna v místě, kde byl výrobek zakoupen nebo v místě pro spotřebitele blížším, může uplatnit reklamaci v prodejně, kde byl výrobek zakoupen.

Záruční lhůta se prodlužuje o dobu, po kterou nebyl výrobek v provozu následkem opravy.

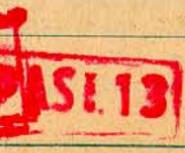
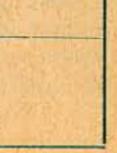
Po dobu záruky zodpovídá výrobce za to, že výrobek bude mít vlastnosti předepsané normami a technickými podmínkami.

Výrobek byl v záruční opravě

od do

razitko a podpis opravny

T 08 70823 MTZ 11 72 4184

Druh výrobku	NZC 140
Provedení	010675
Číslo přístroje	0187511
Číslo gramochas.	
Číslo motorku	
Číslo vložky	FX
Čís. techn. podm.	13. pros. 1976
Kontroloval	<i>Bohdátko</i> TESLA OCT 1976 PODPLAT SPELISKÝ PRAHA
Balil	
Datum výroby	13. V. 1974
Datum prodeje	
 	
	



TESLA LITOVĚL n. p.

ZÁRUKA

Výrobní podnik – TESLA LITOVĚL poskytuje na svůj výrobek, jehož typové označení a výrobní číslo je uvedeno dale, záruku po dobu šesti měsíců, počínaje dnem prodeje.

Podmínkou pro platnost záruky je předložení správně vyplňeného a potvrzeného záručního listu. U přístrojů, opatřených kontrolní přelepkou, musí tato být nepoškozena, jinak záruka zaniká.

Výrobky jsou před odesláním z výrobního závodu pečlivě zkoušeny a je nutno, aby byly obsluhovány přesně podle návodu. Během delšího provozu, při dopravě nebo při skladování se mohou objevit skryté vady, které nemohly být zjištěny při kontrole ve výrobním závodě. Záruka se vztahuje na vady, které se vyskytnou na výrobku během záruční doby a které jsou způsobeny vadným materiélem nebo chybami ve výrobě. Tyto vady budou bezplatně opraveny.

Na závady, způsobené mechanickým poškozením, nedbalým zacházením, přetížením, neodborným zásahem, připojením nebo přepojením na nesprávný druh či napětí elektrického proudu apod., se záruka nevztahuje. Rovněž neplatí záruka na vady a poškození vzhledová, která jsou okem patra a mohla být reklamována při přejímání výrobku.

UPOZORNĚNÍ PRO ZÁKAZNIKA

Při přejímání výrobku se přesvědčte, nemá-li povrchové vady, které mohou vzniknout při dopravě do prodejny nebo při skladování a zkontrolujte, je-li v tomto záručním listě správně vyplněno výrobní číslo a datum prodeje. Přístroj obsluhujte podle návodu a vystříhejte se jakéhokoliv rozebrání nebo jiného zásahu a poškození kontrolní přelepky (pokud je ji přístroj opatřen). Při uplatňování nároku na záruku předložte tento záruční list.

Hodláte-li přístroj předat do záruční opravy, informujte se loskavě v nejbližší prodejně distribučního podniku, u něhož jste přístroj zakoupil, jak máte postupovat. Přístroj odevzdějte ve vhodném obalu, nejlépe v tom, v němž vám byl dodán; u gramofonů nezapomeňte přivázat přenosku. S přístrojem předejte zároveň záruční list, a pokud možno, popis reklamované vady.

UPOZORNĚNÍ PRO PRODEJNY, SKLADY A OPRAVNY

Při reklamacích dbejte, aby byly splněny všechny podmínky, uvedené v záruce, zejména, aby byl předložen záruční list a aby kontrolní přelepka (pokud je ji přístroj opatřen) byla nepoškozena. Není-li tomu tak, nebo byl-li záruční list svévolně přepisován, odmítнěte poškynutí bezplatné záruční opravy a přijměte výrobek s výhradou, že oprava bude účtována. Podle možnosti výrobek přezkoušejte a případně doplňte popis reklamované vady, čímž urychlíte opravu. Při zasílání do opravy dbejte, aby výrobek byl rádně zabalen, neboť přejímáte na sebe nebezpečí jeho poškození při dopravě.

Vyskytne-li se na výrobku závada, která nebyla způsobena uživatelem nebo neodvratnou událostí, bude:

- a) výrobek opraven v záruce,
- b) výrobek vyměněn prodejnou, kde byl zakoupen, za bezvadný. Když není výrobek k dispozici, bude vrácena zaplacena částka, jestliže:
 - výrobek nebyl ještě použit,
 - nenese zjevné známky použití,
 - kupující nemůže pro opětovné vyskytnutí se vady po opravě nebo pro větší počet vad výrobek používat,
 - vada je tak závažná, že mohla oprávněně vyvolat nedůvěru kupujícího.

16

Přístroj byl přezkoušen
a zakazníkovi předveden

NEK 90

010645

3110

2 RRC 15

H60. /

920

4030

043375

13.12.1960 1030

DATUM:

PRODAVAČ:

Při reklamaci předložte tento paragon!

08-09-10-60/01

OTK 13-72